

PL-Kruklanki: Crops, products of market gardening and horticulture

OJ S 60/2013 26/03/2013

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Borki

Postal address: ul. 22 Lipca 4

Town: Kruklanki

Postal code: 11-612

Country: Poland

For the attention of: Marczak lub Żoch

E-mail: [borki@bialystok.lasy.gov.pl](mailto:borki@bialystok.lasy.gov.pl)

Telephone: +48 874217045

Fax: +48 874217045

#### Internet address(es):

General address of the contracting authority: [www.bialystok.lasy.gov.pl](http://www.bialystok.lasy.gov.pl)

#### Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

### I.2. Type of the contracting authority

Other: państwowa jednostka organizacyjna

### I.3. Main activity

Other: leśnictwo

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Zakup paszy dla żubrów w Nadleśnictwie Borki w 2013 r.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Main site or place of performance: Teren Nadleśnictwa Borki.

NUTS code

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Zakup paszy : siano 60 t , sianokiszonka 200 t, buraki pastewne 200 t, zielonka z kukurydzy 450 t , mieszanka zbożowa 25 t, sól paszowa 3 t.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

03110000 Crops, products of market gardening and horticulture, 14410000 Rock salt

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

między 14 000 a 130 000 EUR.

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.6.2013. Completion 20.11.2013

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: siano

#### **1) Short description**

siano

#### **2) CPV code(s)**

03110000 Crops, products of market gardening and horticulture

#### **3) Quantity or scope**

#### **4) Indication about different time frame or duration**

#### **5) Additional information about lots**

Lot No: 2

Lot title: sianokiszonka

#### **1) Short description**

sianokiszonka

#### **2) CPV code(s)**

03110000 Crops, products of market gardening and horticulture

#### **3) Quantity or scope**

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 3

Lot title: buraki pastewne

**1) Short description**

buraki pastewne

**2) CPV code(s)**

03110000 Crops, products of market gardening and horticulture

**3) Quantity or scope**

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 4

Lot title: zielonka z kukurydzy

**1) Short description**

zielonka z kukurydzy

**2) CPV code(s)**

03110000 Crops, products of market gardening and horticulture

**3) Quantity or scope**

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 5

Lot title: mieszanka zbożowa

**1) Short description**

mieszanka zbożowa

**2) CPV code(s)**

03110000 Crops, products of market gardening and horticulture

**3) Quantity or scope**

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 6

Lot title: sól paszowa

**1) Short description**

sól paszowa

**2) CPV code(s)**

14410000 Rock salt

**3) Quantity or scope**

**4) Indication about different time frame or duration**

## 5) Additional information about lots

### Section III: Legal, economic, financial and technical information

---

#### III.1. Conditions related to the contract

##### III.1.1. Deposits and guarantees required

nie wymaga się.

##### III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Należność za paszę płatna w terminie 14 dni od złożenia faktury u Zamawiającego.

##### III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

##### III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

#### III.2. Conditions for participation

##### III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: pisemne oświadczenie dotyczące art 22 i 24 ustawy Prawo zamówień publicznych.

##### III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: jak w punkcie III.2.1.

##### III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:  
jak w punkcie III.2.1.

##### III.2.4. Information about reserved contracts

#### III.3. Conditions specific to services contracts

##### III.3.1. Information about a particular profession

##### III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

### Section IV: Procedure

---

#### IV.1. Type of procedure

##### IV.1.1. Type of procedure

Open

##### IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

##### IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

#### IV.2. Award criteria

##### IV.2.1. Award criteria

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

SA 2710 -1/ 13.

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

10.4.2013 - 09:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish.

##### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 10.5.2013

##### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 10.4.2013 - 10:00

Place:

Kruklanki, siedziba Zamawiającego.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: każda osoba

#### **Section VI: Complementary information**

---

##### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

##### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Projekt Ochrona in situ zubra w Polsce- część północno-wschodnia. Projekt w 85 % jest finansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko w ramach działania 5.1 priorytetu V zgodnie z umową o dofinansowanie nr :POIS.05.01.00-00-229/09-00 oraz w 15 % współfinansowany jest ze środków Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej zgodnie z umową o współfinansowanie wydatków kwalifikowanych Projektu realizowanego w ramach V osi priorytetu POIiŚ nr :145 /2011/Wn-50/OP-WK-PS/D

##### **VI.3.**

## **Additional information**

1/podany termin realizacji jest przybliżony, 2/warunki udziału wykonawcy w przetargu: posiadanie uprawnień do wykonania przedmiotowej działalności - zgodnie z wymogami ustawowymi, posiadanie niezbędnej wiedzy i doświadczenia oraz potencjału technicznego i kadrowego - do wykonania Zamówienia, posiadanie odpowiedniego potencjału finansowego, niepodleganie wykluczeniu z postępowania przetargowego, 3/ocena spełniania warunków udziału w postępowaniu, będzie dokonana wg formuły : spełnia- nie spełnia, na podstawie informacji zawartych w ofercie i oświadczeniu z art. 22 i 24 Ustawy pzp, 4/ na czynności Zamawiającego niezgodne z przepisami Ustawy pzp lub zaniechanie czynności, do których jest on zobowiązany przepisami tejże Ustawy, przysługuje wykonawcy prawo odwołania, 5/nie przewiduje się zamówień uzupełniających, 6/ nie przewiduje się istotnych zmian w umowie , w stosunku do treści oferty , 7/ SIWZ z załącznikami dostępna na str. [http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp\\_bialystok/nadl\\_borki/zamowienia\\_publiczne](http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp_bialystok/nadl_borki/zamowienia_publiczne)

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

#### **VI.4.2. Review procedure**

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [uzp@uzp.pl](mailto:uzp@uzp.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

25.3.2013